

This is a preview of "ISO/IEC 9995-9:2016". [Click here to purchase the full version from the ANSI store.](#)

First edition  
2016-10-01

---

---

# Information technology — Keyboard layouts for text and office systems —

## Part 9: Multi-lingual, multiscrypt keyboard layouts

*Technologies de l'information — Disposition des claviers conçus pour la bureautique —*

*Partie 9: Dispositions de claviers multilingues et multi-écritures*

---

---

Reference number  
ISO/IEC 9995-9:2016(E)



© ISO/IEC 2016



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO/IEC 2016, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401  
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland  
Tel. +41 22 749 01 11  
Fax +41 22 749 09 47  
copyright@iso.org  
www.iso.org

This is a preview of "ISO/IEC 9995-9:2016". [Click here to purchase the full version from the ANSI store.](#)

## Contents

Page

Foreword .....	iv
<b>1 Scope .....</b>	<b>1</b>
<b>2 Conformance .....</b>	<b>1</b>
<b>3 Normative references .....</b>	<b>2</b>
<b>4 Terms and definitions .....</b>	<b>2</b>
<b>5 Groups and modes .....</b>	<b>5</b>
5.1 General .....	5
5.2 Groups denoted by single Latin letters.....	5
5.3 Other groups.....	7
<b>6 Special keys .....</b>	<b>9</b>
6.1 Use of the Backspace key .....	9
6.2 Recommended allocation of the Superselect function .....	10
6.3 The Secondary Superselect function .....	10
6.3.1 Secondary superselect function definition.....	10
6.3.2 Recommended allocation .....	11
<b>7 The special modes "Unicode decimal" and Unicode hexadecimal" .....</b>	<b>11</b>
<b>8 The special mode "IPA" .....</b>	<b>12</b>
<b>9 References to characters not contained in ISO/IEC 10646:2012 .....</b>	<b>14</b>
<b>Annex A (informative) General information.....</b>	<b>16</b>
<b>Annex B (normative) Group definition tables .....</b>	<b>25</b>
<b>Annex C (normative) Table for special mode "IPA" .....</b>	<b>49</b>
<b>Annex D (informative) Summary of ISO/IEC 10646 characters .....</b>	<b>51</b>
<b>Annex E (informative) List of enterable ISO/IEC 10646 characters.....</b>	<b>55</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) and IEC (the International Electrotechnical Commission) form the specialized system for worldwide standardization. National bodies that are members of ISO or IEC participate in the development of International Standards through technical committees established by the respective organization to deal with particular fields of technical activity. ISO and IEC technical committees collaborate in fields of mutual interest. Other international organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO and IEC, also take part in the work. In the field of information technology, ISO and IEC have established a joint technical committee, ISO/IEC JTC 1.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of document should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO and IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: Foreword - Supplementary information

The committee responsible for this document is ISO/IEC JTC 1, *Information technology*, SC 35, *User interferences*.

ISO/IEC 9995 consists of the following parts, under the general title *Information technology — Keyboard layouts for text and office systems*:

- *Part 1: General principles governing keyboard layouts*
- *Part 2: Alphanumeric section*
- *Part 3: Complementary layouts of the alphanumeric zone of the alphanumeric section*
- *Part 4: Numeric section*
- *Part 5: Editing and function section*
- *Part 7: Symbols used to represent functions*
- *Part 8: Allocation of letters to the keys of a numeric keypad*
- *Part 9: Multilingual, multiscript keyboard layouts*
- *Part 10: Conventional symbols and methods to represent graphic characters not uniquely recognizable by their glyph on a keyboard and in documentation*
- *Part 11: Functionality of dead keys and repertoires of characters entered by dead keys*